

Inhalt

Vorbemerkung zur Transkription und Aussprache chinesischer Eigennamen und Termini	9
Vorwort des Autors	II

I. BUCH: DER WANDERER

1. <i>Kapitel</i> – Kein Damm hält mehr die Fluten, sie bringen Unheil Jahr um Jahr – Hoch peitscht der Wind die Wellen, an allen Orten droht Gefahr	15
2. <i>Kapitel</i> – Am Fuß des Berges Li trifft man des alten Kaisers Spuren wieder – Am Ming-See-Ufer singen hell die jungen Mädchen ihre Lieder	27
3. <i>Kapitel</i> – Des Schwarzen Tigers Fährte führt vom Goldschnurquell nach Osten fort – Ein Segel treibt der Wind nach West, das will zum Grauen Falken dort	38
4. <i>Kapitel</i> – Auf hochbegabter Männer Rat ist höchst erpicht der Gouverneur – Präfekt Yu Xian verfolgt mit Haß und straft Gesetzesbrecher schwer	51
5. <i>Kapitel</i> – Die tugendhafte Ehefrau geht mutig in den sich'ren Tod – Den Mann vom Land trifft unverhofft die allerhöchste Not	64
6. <i>Kapitel</i> – Des Volkes Blut färbt scharlachrot den Prunkstein am Beamtenhut – An einem weißen Fuchsfellmantel entzündet sich beim Mahl Disput	79
7. <i>Kapitel</i> – Ein Freund gibt gerne guten Rat, befreit den Kreis von Jammer – Die Bücher bleiben unerreichbar in fest verschloß'ner Kammer	93

8. *Kapitel* – Bei Mond am Pfirsichblütenberg, da trifft man einen Tiger an – Quert das Zypressental im Schnee und sucht den tugendhaften Mann 110
9. *Kapitel* – Ein Gast liest Verse an der Wand, die Hände auf dem Rücken – Drei Leute nippen guten Tee und plaudern voll Entzücken 123
10. *Kapitel* – Beim Lautenspiel und Zitherklang im Drachenperlen-Schein – Stimmen tönend Rinderhorn und Konghou-Harfe ein 140
11. *Kapitel* – Pestrate droht mit Unheil hier und wird so zum Verhängnis-Pferd – Tollwüt'ger Hund verbreitet Tod, zum gift'gen Drachen nun verkehrt 155

II. BUCH: DER DETEKTIV

12. *Kapitel* – Im Gelben Fluß staut sich das Eis, der Winterwind hat Frost gebracht – Im warmen Zimmer wird indes das Lied vom weißen Schnee erdacht 171
13. *Kapitel* – Ein Mädchen läßt im Lampenlicht dem Kummer freie Bahn – Des Gelben Wassers wilde Flut soll zähmen kluger Plan 190
14. *Kapitel* – Die Leute des Kreises, sie treiben wie Frösche im Wasser voll Not – Und ameisengleich bringen Boote den hilflosen Menschen Brot 202
15. *Kapitel* – Zwei Mädchen sind im Nu erschreckt, als prasselnd Feuer flammt – Wehrlose Witwe ist ohn' Ende zu strenger Folter hier verdammt 216
16. *Kapitel* – Für sechsmal tausend Taler soll Herr Weigar grausam sterben – Ein Brief vertreibt den Unglücksstern und läßt den Plan verderben 231

17. *Kapitel* – Ein Donnerschall lockert sogleich im Tribunal das Eisenband – Der Laute Melodie erlöst im Gasthaus Jadereif als Pfand 247
18. *Kapitel* – Herr Bai stellt kluge Fragen und macht gescheh'nes Unrecht gut – Herr Tie sucht nun Beweise, trotz Wind und Frost mit großem Mut 266
19. *Kapitel* – Im Dorf Qidong, da klingen wieder am Schellenstab die Glöckchen laut – Verschwieg'ner Plan hat in Ji'nan die gold'ne Falle aufgebaut 282
20. *Kapitel* – Ein Tunichtgut verspielt mit Gold und Silber unbedacht sein Glück – Der Edle holt aus Schnee und Eis das Lebenselixier zurück 299

III. BUCH: DIE NONNE

21. *Kapitel* – Im Gasthaus zum Nirwana gibt von Drachenworten man Bericht – Die Klostermauer ist bedeckt mit bunten Buddhabildern dicht 317
22. *Kapitel* – Der junge Song, des Landrats Sohn, zertritt Hibiskusblütenpracht – Frau De blickt still auf Efeuranke, denn Mitleid ist in ihr erwacht 331
23. *Kapitel* – Nach ewigem Naturgesetz strebt Mann zu Weib und Weib zu Mann – Ein Paar gelobt, daß hier auf Erden sie niemand trennen kann 344
24. *Kapitel* – Neunmal im Kreis – das Elixier und Ruhe dann gefunden – Nach sieben Wanderjahren kann die Seele nun gesunden 357
25. *Kapitel* – Yiyun, die Schöne, läßt nun Gier und Erdenstreben fahren – Huisheng, der Retter, hilft dem Mädchen, die Keuschheit zu bewahren 369

26. *Kapitel* – Im Doumu-Tempel ist Yiyun, von weiser Lehre sie erzählt – Huancui, die geht ins Guanyin-Kloster, daß Erdenstaub nun von ihr fällt 384

IV. BUCH: IN DER UNTERWELT

27. *Kapitel* – Vom Milchstraßenfloß nach oben geblickt, erleuchtet die Mondfee das Gesicht – Das Antlitz nach unten ins Dunkle gekehrt, schaut Jamas schreckliches Höllengericht 401

28. *Kapitel* – Blut spritzt umher, Fleischfetzen fliegen, im Kessel bleichen die Knochen – Zermahlen zu Staub werden die Seelen, die von anderen Schlechtes gesprochen . . . 415

29. *Kapitel* – Auf Erden gute Werke sammeln, das hilft, im Jenseits reich zu sein – Wes Seele Tugend stets geliebt, der geht in Buddhas Atem ein 428

Nachwort:

Helmut Martin, Allegorischer Abschied vom Alten China. 445

Anmerkungen 463

Personenverzeichnis 481

Glossar 483

Zeittafel 484